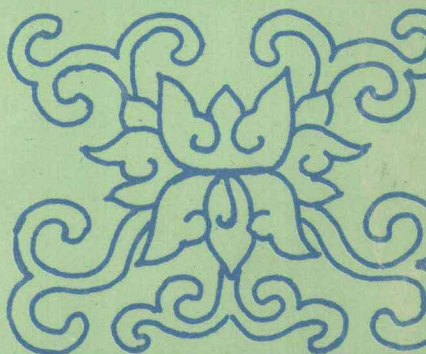
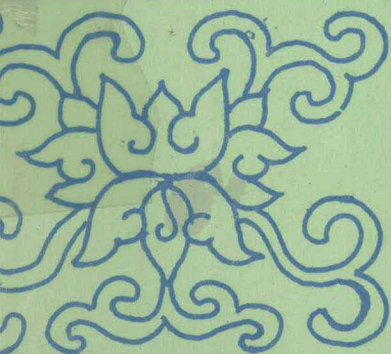


A-71

མངོན་བརྗོད་ཀྱི་མཚའི་ཆུ་
ཐིགས་ཀྱི་ཆ་འབྲེལ།



ཐོད་ཚྱངས་མི་དམངས་དཔེ་ཆུན་ཁང་།

ལོ་ན་པོ་དུ་མེད་པའི་ཆེ་མོ་གསུམ་པོ་ལྟེན་པ།

ཚུམ་སྤྱིལ་འགན་འཁུན་པ།
མཉུན་ཤོག་འཆར་འགོད་པ།

སྒོ་རྩོམ།
ངག་ཚེས།

མངོན་བརྗོད་རྒྱ་མཆོད་ཆུ་ཐིགས་ཀྱི་ཆ་འབྲེལ།

ནོར་བུ་དག་འདུལ་དང་ཆེ་རིང་ན་མ་རྒྱལ་གྱིས་བསྐྱེད་སྤྱོད།

※

བོད་ཚྭ་ལ་མི་དམངས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་ནས་བསྐྱེད།

རྒྱུ་མཉམ་སྤྱོད་ཆེད་ཁང་ནས་བསྐྱེད།

བོད་དམག་ཁུལ་ཁང་པར་འདེབས་བརྗོད་སྤྱོད་པར་བཏབ།

ཤོག་ཁ་850×1168 1/32 ཡིག་འབྲུ་ཁྱི་10

1992ལོའི་ཟླ་7པར་པར་གཞི་1པར་ཐེངས་1བཏབ།

པར་གྲངས་1—7,030

ISBN7—223—00446—0/G • 134

ཡིག་རིགས་(བོད་132) རིན་ལྗོངས་ཤོར་ 3.20

(བོད་ཚྭ་ལ་གསར་དཔེ་ཐོག་གཞུང་ཡང་རྟགས་01)

责任编辑：罗 多

封面设计：阿 曲

藏文词藻及其注释

罗布占堆 编
次仁朗杰

*

西藏人民出版社出版

西藏新华书店发行

西藏军区印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：9.625 插页：1 字数 100-

1992年7月第一版 1992年7月西藏第1次印刷

印数：1—7,030

ISBN7—223—00446—0/G·134

民文(藏132) 定价：3.20元

(藏)新登字 01 号

དཔེ་ཐུན་གསལ་བཤད།

«མངོན་བརྟན་གྱི་བརྟན་བཅས་ཀྱི་མཆོའི་ཚུ་ཐིགས་» ཞེས་བྱ་
བ་འདིའི་ཚུ་མ་པ་པོ་དངུལ་ཚུ་མ་ཆོས་བཟང་རལ་རྣམས་ཉི་ཤུ་བའི་
ཡིན། མཁས་དབང་འདི་ཉིད་གཙང་གཡས་རུའི་ཆ་རྩོམ་རྟོན་ཕྱག་
མའི་ཡུལ་དུ་ཡབ་བཟ་གིས་དཔལ་འབྱོར་དང་ཡུམ་མཁའ་འགྲོ་དཔལ་
ཕྱིད་གཉིས་གྱི་རིགས་གྱི་ཚུ་གྱར་རབ་བྱུང་བཅུ་གསུམ་པའི་ཚུ་འབྲུག་
ཉི་ཐུ་ལོ་1772 ལོར་འབྲུངས། རྒྱལ་དེར་ཡི་གེ་གིས་མཁན་དགོན་
པ་དང་ཁྱིམ་གྱི་འཆོ་བར་རལ་བ་ཆེ་བའི་དབང་གིས་དགྲུང་ལོ་བཅུ་
གཅིག་པའི་ཐོག་ད་གཞོན་སྐུ་ཞང་ཤན་པོ་ཉི་ཤུ་ཞེས་པ་ཞིག་ཡོད་པ་
དེའི་རག་གི་བྱུང་ནས་ཀ་ཁ་རྒྱུང་བའི་དབྱ་བཅུགས། དེ་ནས་སྐུ་
མཐུད་དེ་ཡི་གེ་ལ་རྒྱངས་པ་ཆེ་བ་སྐུ་འབྲུ་ཞིག་འཕྲད་ཆོ་ཅུང་ཟད་རེ་
རྒྱུངས། ར་ཡུག་རྩི་པོ་བྱེད་ཞོར་རྩི་ལེབ་རོས་འཇམ་དང་ས་གཞི་
རོས་རྩོམས་སོགས་ལ་མཚུབ་མོས་ཡི་གེ་གིས་ནས་མཚུབ་སྟེ་ཐོངས་མང་
རྩི་བ་བྱུང་ནའང་ཅི་མི་སྟམ་པར་རྒྱན་འཁྱོངས་མཛད་དེ་ཡུན་མི་
རིང་བར་དབྱ་ཆེན་དབྱ་ཆུང་ཆང་མ་འགྲི་གིས་དང་ཐུན་པར་བྱུང།
ཁྱིམ་ན་རྩི་རྩི་མཐུན་དབང་རྒྱལ་མིན་པ་སྐུན་གཞན་ནམས་ལོ་ན་སྐུ་
བས། ཁོང་གི་ཡབ་ཡུམ་གྱི་སྲིད་ཁྱེད་དང་ར་ཡུག་འཆོ་བ་སོགས་གྱི་
ཆོད་པ་ཞིག་ཡིན་པས་ཡུན་རིང་བར་ཁྱིམ་དུ་གནས་དགོས་བྱུང།
འན་བྱུང་ཡི་གེ་འགྲི་སྟོག་ལ་ཐོགས་པ་མེད་པར་བྱུང། ཁོང་དགྲུང་
ལོ་བཅུ་གསུམ་བཞེས་པ་ན་བཟ་གིས་དགེ་འཕེལ་གྱི་སྐུ་བཅུན་མང་
པོས་ཡབ་ཡུམ་ལ་ཁོང་གྱི་པ་བྱེད་དགོས་པར་བསྐུལ་བར་བཞེན་དགྲུང་

ལོ་བཅུ་བཞི་པ་ཤིང་མོ་ལྷུ་ལྷི་ལོ་རི་ལྷ་བ་དང་པོར་བཟུ་ཤིས་དགེ་
འཕེལ་གྱི་ཆོས་ལྷན་ཞུགས། སྤྱི་དཔོན་སྤྱི་བཟང་རྒྱལ་མཆོན་ལ་
གཙུག་ལྷན་ལྷུ་ནས་མཆོན་སྤྱི་བཟང་ཆོ་རིང་དུ་གསེལ། ལོ་དེའི་ལྷ་
བ་བཞི་པའི་ཆོས་བཙུ་ལྷི་རྩོད་མཁན་ཆེན་དག་དབང་རྩོ་རྩི་
རྒྱུ་དུ་དགེ་བཞེན་དང་དགེ་ལྷུ་གྱི་སྤྲུལ་པ་རིམ་བཞིན་བཞེས། དཔྱད་
ལོ་བཅུ་རྒྱག་པ་མེ་ལྷག་ལོ་རི་རྩོད་ཁར་ཡོངས་འཛིན་མ་ནས་བྱར་དུ་
བཞུགས། སྐབས་དེར་སྤྱི་ཆོས་ཤིན་ཏུ་ཞན་མོད། ཆོགས་པ་ན་
འབྱེད་ཆུང་རེ་རྩིད་ནའང་དཔེ་ཆ་སྤྱི་བ་སོགས་མཛད་ནས་ཉིད་གྱི་
འཆོ་བ་ཉ་ཅང་རན་འོན་ཏེ་བཞེན། དཔྱད་ལོ་བཙུ་བཟུང་པར་
གཅིན་པོ་ཉ་མགིན་དབང་རྒྱལ་དཔྱད་ལོ་ཉི་ལྷུ་སོགས་སྤྱི་གཤེགས་པས།
རང་བྱིས་དུ་ཡབ་ལྷུ་ལ་སེམས་གསོའི་ཆེད་དུ་ཕྱོད་ནས་བཞོན་ཕྱོན་
སོགས་འདོན། དཔྱད་ལོ་བཅུ་དཔྱད་ལ་ཕེབས་སྐབས་ཁོང་གི་ལྷུ་
དང་སྤྱི་མོ་གཉིས་སྤྱི་ཉིད་གིས་གཤེགས་རྩིས་ཡབ་ཀྱང་པོ་གཅིག་ལྱུང་
ལྷུ་པོ་ལ་བྱགས་རབ་དུ་ཕྱོད་ནས་དཔེན་པ་ཞིག་ལ་ལྷུ་བ་པ་ཆེ་གཅིག་དུ་
བཞུགས་སྤྱི་སྤྱི་མའི་བཀའ་མཆོན་ཐོང་ཉི་དཔྱད་ལོ་ཉི་ལྷུ་ལོར་དུ་ལྷུ་
ཆུ་རི་ཁོད་དུ་ཕེབས། ལོ་དེའི་ལྷ་བ་བཅུ་པར་སྤྱི་དཔོན་ལེ་ཤིས་
དཔལ་ལྷུ་རྒྱུང་ནས་དགེ་སྤྱི་གི་སྤྲུལ་པ་མཛོས། དཔྱད་ལོ་ཉིད་
གཅིག་པར་སྤྱི་བཟང་བསྐལ་བཟང་ཆོས་རྒྱལ་སྤྱི་དཔོན་དུ་བཞེན་
ནས་གསན་སྤྱི་མཛད། ལྷ་མའི་གཙུང་ཆོས་འགའི་ཕྱག་གིས་ལྷུང་
ཁོང་གིས་འབྱར་བཞེས། དཔྱད་ལོ་ཉིད་གཉིས་ནས་སོ་གཉིས་བར་
ལོ་བཅུ་འི་རིང་བཟུ་ཤིས་ལྷན་པོར་ཕེབས་མང་ཕེབས་ཉི་འཁྱར་ཆེ་སྤྱི་
བཟང་རྒྱལ་བྱིས་དང་། ལྷ་གི་ཡོངས་འཛིན་སྤྱི་བཟང་བཞུན་
འཛིན། ལྷུ་དབང་བསྐལ་བཟང་ཆོས་རྒྱལ་སོགས་ལྷུ་བ་པ་དུ་མའི་

བྱང་ནས་མདོ་ལྷགས་ཀྱི་ཆོས་མང་དུ་གསན། བྱང་པར་རྗེ་བྱང་སྒྲི་
 བཟང་དགེ་འདུན་བྱང་དུ་སྒྲི་དང་། སྒྲན་ངག་སུམ་ཉགས།
 མདོན་བརྗོད། སྤེལ་སྒྱུར་སོགས་གསན་བསམ་མཛད། མདོར་ན་
 དེག་གནས་ཆེ་སྤྱ་ཀུན་ལ་མཁས་པ་ཆེན་པོའི་གོ་འཕང་བརྟེན་ཏེ་
 མཁས་གྲུབ་ཀྱི་གྲགས་པ་ཀུན་ཏུ་བྱུང་པར་གྱུར། དགྲུང་ལོ་སོ་གཅིག་
 བཞེས་པའི་ལོ་དེའི་ཟླ་བ་དགྲུ་པར་ཡབ་འདས། དགྲུང་ལོ་སོ་གཉིས་
 པར་ཙ་བའི་སྟོབ་དཔོན་མཁས་གྲུབ་ཆེན་པོ་ངག་དབང་རྡོ་རྗེ་སྒྲི་
 གཤེགས། དགྲུང་ལོ་སོ་ལྔ་པ་ནས་སྒྲུབ་པ་ཉམས་ལེན་གཙོ་བོར་
 མཛད། བྱང་པར་ཞི་གཅིག་པ་ནས་རང་གཡོག་རང་གིས་བྱས་ཏེ་ཆུ་
 ལེན་པའང་དགེ་སྟོང་ཁ་ཅིག་ལ་བཅོལ་ཏེ། གཉེན་ཉེ་སོགས་སྒྲི་
 འཁོར་ཆང་མ་གདན་སར་བརྒྱུངས། དེ་ནས་བཟུང་དགྲུང་ལོ་
 བཟུང་ཅུའི་བར་སྒྲི་འཛིན་དུ་འཆད་ཉན་མཛད་པར་སྐེངས་འགའ་
 ཐེབས་པ་མ་གཏོགས་དུས་པལ་ཆེ་བ་དདུལ་ཆུ་རི་ཁྲོད་དུ་སྒྲུབ་པ་ཁོ་
 བས་དུས་འདུའ་བར་མཛད། དགྲུང་ལོ་བཟུང་ཅུ་བཞེས་པའི་
 ལྷགས་པག་སྒྲི་ལོ་ ༡༥ ༥ ༡ ལོའི་ཟླ་བ་བཞི་པའི་ཆེས་བཟུང་གི་ཕྱི་ལྷོར་
 དདུལ་ཆུ་རི་ཁྲོད་དུ་སྒྲི་གཤེགས།

ཙ་བ་དེ་དག་གི་འགྲེལ་པ་སྟོ་གསལ་ངག་གི་མེ་ལོང་བྱ་བ་འདི་
 ཉིད་སྟོ་མཐུན་ནོར་བུ་དག་འདུལ་དང་ཆེ་རིང་ནམ་རྒྱལ་ལྷགས་གཉིས་
 བས་སྟོ་གསར་གཞིན་རྒྱ་ནམས་ལ་དམིགས་ཏེ་སྒྲིགས་སྒྲིག་གནང་བ་
 བཞིན་ད་ལམ་འདི་ག་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་ནས་པར་དུ་བཏབ་པ་ཡིན།

སྒྲིག་པ་པོས།

ཁྱེ་གར་སྐད་དུ། བ་མོ་གྲུ་རུ་མཚུ་སྒྲིལ་ཡང་། མོད་སྐད་དུ།
 སྒྲུ་མ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ལ་ཕྱག་འཆོད་ལོ།

དང་པོ། མཚན་པར་བརྗོད་པ།

གཙུག་ན་ཟླ་བ་རང་ལྱུང་བ་ད་དཀར་མིག
 སྤྱིན་ལ་ཞོན་དང་མ་གཉིས་ཀའི་ཀ།
 མེ་ཟླ་མ་ཆ་གཉེར་གཙུག་གི་རྩོད་པའི་ཁྱིམ།
 ཞབས་མེན་འགོད་མཇུག་ཟས་གཙང་ཟས་ལ་འབྱུང།

གཙུག་ན་ཟླ་བ། ལྷ་དབང་ཕྱག་གི་མཚན་ཏེ་སྤྱིན་ལྷ་དབང་བརྒྱ་
 སྤྱིན་གྱིས་རྒྱ་མཚོ་བསྐྱབས་པ་ལས། རྒྱ་.....
 མཚོའི་ནང་ནས་ཟླ་བ་ཆད་པ་གཅིག་འབྱུང་བ་
 དེ་ལྷ་དབང་ཕྱག་གི་སྤྱི་བོར་མཚན་པས་ན་.....
 གཙུག་ན་ཟླ་བ་ཞེས་བརྗོད་དོ།

རང་ལྱུང་། ལྷ་ཆངས་པའི་མཚན་ཏེ་པ་དང་མ་ལ་མ་སྟོས་
 པར་རང་བཞིན་གྱིས་རྩས་སྤྱིས་སྤྱི་བྱུང་བས་ན་
 རང་ལྱུང་ཞེས་བརྗོད་དོ།

བད་དཀར་མིག ལྷ་ཁྱབ་འབྱུག་གི་མཚན་ཏེ། ཁྱབ་འབྱུག་.....

གིས་སངས་རྒྱས་ལ་མེ་ཉི་ག་པད་མ་དཀར་པོའི་
 མཚན་པ་སྟང་གཅིག་འབྲུལ་བར་བཅམས་པ་
 བ། ལྟ་དྲག་པ་ཞིག་གིས་དེ་ནས་གཅིག་སྤྲོས་
 པས་མ་ཚང་བར་སྒྱུན་ལ་གཅིག་མཚན་པའི་
 ཚབ་རྒྱ་ཕྱུལ་ནས་རང་གི་མིག་ལ་དེའི་ཚབ་པད་
 མ་དཀར་པོས་བྱས་པས་ན་དེ་ལྟར་གྲགས།

སྒྲིན་ལ་ཞོན།

ལྟ་དབང་བརྒྱ་བྱིན་གྱི་མཚན་ཏེ་སྒྲིན་དཀར་པོ་
 སྤང་པོ་འདྲ་བ་ཞོན་པར་བྱེད་པས་ན་དེ་ལྟར་
 གྲགས།

མ་གཉིས།

ཚོགས་བདག་གི་མིང་སྟེ་སྟོག་མ་ལྟ་དབང་ཕྱག་
 ལ་རྒྱུང་མ་གཉིས་ཡོད་པ་སྟེ། རྒྱན་པའི་མིང་
 ལ་ལྟ་མ་དང་རྒྱུང་བའི་མིང་ལ་གཞུ་ཞེས་བེད།
 ལྟ་མར་སྤྲོས་མ་ཕྱུང་བར་གཞུ་ལ་སྤྲོས་གཅིག་
 ཕྱུང་བ་ལ་ལྟ་མས་ཕྱག་དོག་དང་བཅས་ཏེ་དེར་
 བལྟ་བར་བྱིན་ནས་གཞུ་ལ་སྤྲོས་ཅི་འདྲ་ཞིག་
 རྒྱུས་སམ་ཞེས་དྲིས་པས་གཞུས་ང་ལ་སྤྲུ་བྱ་མགོ་
 མེད་པ་གཅིག་རྒྱུས་ཞེས་བཤད་པར་ལྟ་མ་ཁྱོས་
 ཏེ་འོ་ན་ཁྱིད་གྱི་སྤྲུ་བྱ་མགོ་མེད་པར་ཕྱུར་ཅིག་
 ཅས་དམོད་པ་པོར་བས་གཞུའི་སྤྲུ་བྱ་མགོ་མེད་
 པར་ཕྱུར། དེར་གཞུ་འགྱོད་པ་རྒྱུས་ཏེ་ལྟ་མ་
 ལ་ལྟ་བ་བྱས་ཏེ་སྤྲུ་བྱར་མགོ་ཡོད་པ་གནང་
 རྒྱགས། ཐབས་ཅི་དྲག་བེད་པ་ལ་ལྟ་མས་ཁ་ཕྱུང་

ལ་གཏད་ནས་ཤི་བའི་རྩི་ཆེད་བཅལ་ཏེ་དེའི་
 མགོ་བོག་ནས་བུའི་མགོ་གྱིས་བསྐྱེད་
 གཞུ་རྩི་འཆོལ་བར་བྱེད་པས་ཁ་བྱང་ལ་གཏད་
 བའི་སྒྲུང་པོ་ཆེའི་རྩི་ཆེད་དེ་དེའི་མགོ་
 བོག་ཏེ་བྱེད་པར་བྱེད་པར་བྱེད་པར་གྱི་བྱེད་
 གསེ་བར་མི་རྒྱས་པས་ལྷ་མས་གསེས། དེས་
 བྱེད་པར་གྱི་གཞུ་དང་གསེས་པར་གྱི་མ་ཡིན་
 པས་མ་གཉིས་ཞེས་བྱེད།

གཏེ་ག།

ཐུ་གར་སྐད་དེ་གཞོན་ཅུ་གདོང་བྱུག་གམ་སྒྲིན་
 བྱུག་གི་མཆོན་ལོ།

མེ་ལྷུ་མ།

ཉི་མའི་མིང་ཉེ། མེ་ནི་ཆ་བའི་རང་བཞིན་
 དང་། ལྷུ་མ་ནི་སྐྱོར་མ་ལ་བྱེད་པས་ཉི་མར་མེ་
 ལྷུ་མ་ཞེས་བྱེད་པའོ།

ཆ་གཏེར་(ཆུ་གཏེར་)

ཆུ་བའི་མིང་ཉེ། ཆུ་བ་ཤར་བའི་འོད་གྱིས་
 མཐའི་ཐུ་མཆོག་དང་འཕེལ་བར་བྱེད་པས་ན་
 ཆ་གཏེར་རམ་ཆུ་གཏེར་ཞེས་བྱེད་རོ།

གཞུག་གི་ནོར་བུ་མི་མིས།

སྤྱི་པོའམ་སྤྱི་གཞུག་གི་ཉིང་ན་ནོར་བུའི་ཉྱུག་
 གི་ཁྲི་ལ་ཞེས་པའོ།

ཞབས་མེན་འཕྱོད་མཇུག་ཟས་གཙང་ཟས་ལ་འབྱུག།

ཅེས་པ་ཉེ། མོང་གི་ལྷ་ཆེན་དེ་ནམས་ཀྱི་
 གཞུག་གི་ཉིང་ན་ནོར་བུ་དང་ཆུ་བའི་དབྱིལ་

འཁོར་གྱི་ནོར་བུའི་ཁྲི་ལ་ཞབས་གྱི་སེན་མོ་
 འགོད་པར་མཛད་མཁན་རྒྱལ་པོ་ཟས་གཙང་
 གྲས་ཤུག་སྐབ་པ་དེ་ལ་སྒྲིག་སྲུང་གྲས་པས་
 རབ་ཏུ་འདུད་དོ་ཞེས་པའོ།

ཤུག་སྐབ་པ།

ཤུག་ནི་རིགས་རྒྱད་གྱི་མིང་དང་སྐབ་པ་ནི་ལྷས་
 བྱིན་སྐྱོང་ལ་འགྲན་ཡ་གྲུན་ལས་རྒྱལ་བས་ན་
 སྐབ་པ་ཞེས་སྐལ་བཟང་རྣམ་འདྲན་བཞི་པ་
 སངས་རྒྱས་བཙུང་མ་ལྟན་འདས་ཀྱི་མཆན་ནོ།

བཙུང་མ་ལྟན་འདས།

བཙུང་མ་ནི་བདུད་བཞི་བཙུང་ཞིང་(བདུད་བཞི་
 ནི་༡. ཉན་མོངས་པའི་བདུད། འདྲོད་.....
 ཆགས་དང་ཞེ་སྤང་ལ་སྐྱོང་པ་ཤས་ཆེ་བའི་
 དབང་གིས་དགེ་བའི་བར་ཆད་བྱེད་པ་དང་།
 ༢. སྤང་པའི་བདུད། ལས་དང་ཉན་མོངས་
 པས་བསྐྱེད་པའི་སྤང་པོ་འདི་སྐབ་ན་རང་.....
 དབང་མེད་པར་ན་བ་དང་ཆ་བ་དང་། རྒྱད་
 པ་ལ་སྐྱོང་པའི་བྱིན་གྱིས་དགེ་བའི་བར་ཆད་
 བྱེད་པའོ། ༣. འཆི་བདག་གི་བདུད།
 ཆེའི་འདུ་བྱེད་ཞིག་ནས་སྐྱོག་དང་བྲལ་ཞིང་
 དགེ་བ་བྱེད་པའི་རྒྱན་གཙང་པའི་བདུད་པའོ།
 ༤. ལྷའི་བུའི་བདུད། འདྲོད་ཁམས་ལྷའི་བུ་
 རྣམས་སྐྱོག་དོག་གི་དབང་གིས་དགེ་བའི་བར་
 ཆད་བྱེད་པའོ།) ལེགས་པའི་ཡོན་ཏན་བྱག་

དང་ལྷན་པ་ (བྱུག་ནི་ ༡. དབང་ཕྱུག་ཕྱན་ཕྱུམ་
 ཚོགས་པ། ༢. གཟུགས་ཕྱན་ཕྱུམ་ཚོགས་པ།
 ༣. དཔལ་ཕྱན་ཕྱུམ་ཚོགས་པ། ༤. གྲགས་
 པ་ཕྱན་ཕྱུམ་ཚོགས་པ། ༥. ཡེ་ཤེས་ཕྱན་ཕྱུམ་
 ཚོགས་པ། ༦. བཙོན་འགྲུས་ཕྱན་ཕྱུམ་ཚོགས་པ་
 བཅས་སོ།) སྲིད་ནི་གཉིས་ཀྱི་མཐའ་ལས་
 འདས་པ་ནི་ (སྲིད་པ་འཁོར་བ་དང་། ཞི་བ་
 ལྷང་འདས་) ཞེས་པའི་དོན་ཏེ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་
 མཚན་ནོ།

མཚན་དཔེ་དཔལ་འབར་ཟླ་བྱན་ཕྱང་པོ་འོ།
 ཡིན་ཀྱི་ལའི་བྱད་ཕྱད་ལས་མཐེས་པ།
 ཕྱང་བྱད་བྱན་པ་ཡིས་ཀྱང་མོངས་པའི་ལྷན།
 བམ་མཐེད་གསུང་གི་དབང་ཕྱུག་ལ་ཕྱུག་འཆལ།

མཚན་དཔེ།

སངས་རྒྱས་ལ་མངའ་བའི་མཚན་བཟང་པོ་
 ཕྱུམ་ཅུ་ཙུ་གཉིས་དང་དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་
 བརྒྱད་ཅུ་གམ་པ་སྟེ། སངས་རྒྱུད་རྫོགས་
 པའི་སྤྱད་དང་སྤྱལ་པའི་སྤྱད་ཚད་ལེགས་ལམ་
 རྒྱུད་པའི་རྟགས་སམ་མཚན་མ་དུ་ལྟའི་སྤྱལ་
 རྣམ་མཛན་ནས་བྱང་བའི་བཟང་པོའི་ཡོན་ཏན་
 ཕྱུམ་ཅུ་ཙུ་གཉིས་དང་བྱད་གཟུགས་ལྷན་
 འཕགས་ཅན་བརྒྱད་ཅུའི་བསྐྱེད་མེད་དོ། དེ་

ཡང་རིམ་པར་སྒྲིམ་ན།

མཚན་བཟང་ཕྱམ་ཅུ་ཅུ་གཉིས།

༡. ཕྱག་ཞབས་འཁོར་ལོས་མཚན་པ་དང་།
༢. རུས་སྤལ་ཞབས། ༣. ཕྱག་ཞབས་སོར་མོ་དྲ་བས་འབྲེལ་བ། ༤. ཕྱག་ཞབས་འཇམ་ཞིང་གཞོན་ཤ་ཆགས་པ་ (གོས་གུ་ལོ་མ་པ་བྱིན་པས་ཕྱག་ཞབས་ཀྱི་རྒྱབ་བཞི་དང་ངོས་རྣམས་.....འཇམ་ཞིང་གཞོན་ཤ་ཆགས་པ་) ༥. སྤྲི་གནས་བདུན་མཐོ་བ་ (བཟའ་བདུང་རྒྱ་ཆེན་པོ་བྱིན་པས་ཕྱག་ཞབས་ཀྱི་རྒྱབ་བཞི་དང་། ཕྱག་གོང་གཉིས་ལྷག་པ་སྟེ་བདུན་རྣམས་ཤས་ཁིངས་པ་) ༦. སོར་མོ་རིང་བ། ༧. ཉིང་པ་ཡངས་བ། ༨. སྤྲ་ཆེ་ཞིང་དྲང་བ། ༩. བ་སྤྱ་བྱིན་དུ་སྒྲིགས་པ། ༡༠. མཐིང་པ་ཞེ་ན་ཡ་དང་འདྲ་བ་ (ཞེ་ན་ཡ་ (ལེགས་) རི་དྲགས་ཤ་བ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུང་ལ་གྱས་པར་བྱས་ཏེ་བྱིན་པས་བྱིན་པ་རི་དྲགས་ཞེ་ན་ཡ་འདྲ་བའོ།) ༡༡. ཕྱག་རིང་ཞིང་མཛོས་པ། ༡༢. འདྲོམས་ཀྱི་སྤྱ་བ་སྤྱབས་ན་གནས་པ། ༡༣. བགས་པ་གསེར་མདོག་འདྲ། ༡༤. བགས་པ་སྤྱ་བ་ཅིང་འཇམ་པ། ༡༥. བ་སྤྱ་རི་རི་ནས་གཡས་སུ་འཁྱུལ་བ། ༡༦.

མ་བ་མཚོག་གི་མི་མ་འདྲ་བ། ༣༣. ཞབས་
ལོང་བུ་མི་མངོན་པ་ (མིན་ཏུ་སྤྲོས་པའི་ཚས་
ཀྱི་སྒོ་གྲས་ཅན་ཉིད་ཀྱིས་ལོང་བུ་མི་མངོན་
པའོ།) བཅས་སྤྲུམ་ཅུ་ཙུག་གཉིས་སོ།

དཔེ་བྱད་བརྒྱད་ཅུ།

༡. [སེན་མོ་འཇིག་རྟེན་]སེན་མོ་ཟངས་ཀྱི་མདོག་
ལྟ་བུ། (འདྲ་བྱེད་ཐམས་ཅད་འདོད་.....
ཆགས་དང་སྤྲུལ་བ་ཉིད་ཀྱིས་སེན་མོ་ཟངས་ཀྱི་
མདོག་ལྟ་བུ།) ༡. སེན་མོ་མདོག་སྤྲུམ་པ།
(སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པའི་ལྷག་
བསམ་ཉིད་ཀྱིས་སེན་མོ་མདོག་སྤྲུམ་པ།)
༢. སེན་མོ་དབྱུས་མཐོ་བ་ (རིགས་ཀྱི་མཚོག་
ལས་སྤྲུམ་པས་སེན་མོ་དབྱུས་མཐོ་བ་སྟེ།
གཤོང་བུ་དང་ལེབ་མོ་མིན་པར་དབྱུས་མཐོ་
པའོ།) ༢. [སེན་མོ་འཇིག་རྟེན་]སེན་མོ་
རྟེན་མཐོ་བ་ (ཚུལ་ཁ་ན་མ་མཐོ་བ་ཉིད་
ཀྱིས་སེན་མོ་རྟེན་མཐོ་བའོ།) ཁ་ན་མ་མཐོ་
བ་ནི་ཉེས་ལྷུང་དང་སྤྲུལ་པ་སོགས་སྤྲུག་བསྤུལ་
ཀྱི་འབྲས་བུ་ཕན་པའི་ལས།) ༤. སེན་མོ་
རྟེན་མཐོ་བ་ (དགེ་བའི་རྩ་བ་བསགས་པ་
ཉིད་ཀྱིས་སེན་མོ་རྟེན་མཐོ་བའོ།) ༥. སེན་
མོ་རྟེན་མཐོ་བ་ (ཡང་དག་པར་.....
མཐོང་གིས་སོ་སོར་ཞུགས་པ་ཉིད་ཀྱིས་སེན་མོ་
རྟེན་མཐོ་བའོ།) ༦. [ཚུལ་ཁ་ན་གཉིས་]

སྤྱི་ཙམ་མཛོན་པ་ (ལུས་ལ་སྐྱེས་པ་དང་།
 འཆོ་བ་རབ་རྒྱ་བསྐྱེད་པས་སྤྱི་ཙམ་མཛོན་
 པའོ།) ༥. ཙམ་མཛོན་པ་ (ཉོན་མོངས་
 པའི་མཛོན་པ་གྲོལ་བ་ཉིད་ཀྱིས་ཙམ་མཛོན་
 པ་མཛོན་པའོ།) ༦. [ཞབས་ཀྱི་གསུམ་]
 ཞབས་ཀྱི་ལོང་བུ་མཛོན་པ་ (ཤིན་རྒྱ་སྐྱེས་
 པའི་ཆོས་ཀྱི་སྒྲོགས་ཅན་ཉིད་ཀྱིས་ལོང་བུ་མཛོན་
 པའོ།) ༧. ཞབས་མཉམ་པ་.....
 (བཀྲོད་དཀར་བའི་གནས་ཐམས་ཅད་ལས་
 རྒྱུ་པོ་སྤྱོད་བར་མཛོན་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཞབས་རིང་
 སྤང་མཛོན་པར་མཉམ་པའོ།) ༨. ཞབས་
 གོམ་ཆེ་ཆུང་སྟོམས་པ་ (ཐམས་ཅད་ལ་སྤྱེས་
 སྟོམས་པའི་ཕྱིར་ཞབས་ཀྱི་གོམ་པ་ཆེ་ཆུང་མཛོན་
 པར་སྟོམས་པའོ།) ༩. [གཤེགས་.....
 ལྟངས་བདུན་] སེང་གའི་སྤྱབས་སུ་གཤེགས་
 པ་ (མི་ཐུག་ཀྱིས་ལོན་པར་མཁས་པ་ཉིད་ཀྱིས་
 སེང་གའི་སྤྱབས་སུ་གཤེགས་པའོ།) ༡༠. སྤང་
 པོ་ཆེའི་སྤྱབས་སུ་གཤེགས་པ་ (སྤྱི་ཐུག་
 ཀྱིས་ལོན་པར་མཁས་པ་ཉིད་ཀྱིས་སྤང་པོ་ཆེའི་
 སྤྱབས་སུ་གཤེགས་པའོ།) ༡༡. ངང་པའི་
 སྤྱབས་སུ་གཤེགས་པ། (ནམ་མཁའ་ལ་.....
 གཤེགས་པའི་ཉིད་ཀྱིས་ངང་པའི་སྤྱབས་སུ་
 གཤེགས་པའོ།) ༡༢. སྤྱི་མཆོག་གི་སྤྱབས་

སུ་གཤེགས་པ་ (འཁོར་གྱི་སྐ་དངས་པ་ལ་.....
 མཚོག་ཏུ་མཁས་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཁྱུ་མཚོག་གི་.....
 སྐབས་སུ་གཤེགས་པ་འོ།) ༡༤. གཡས་.....
 མྱུགས་སུ་ལྷོག་ཅིང་གཤེགས་པ་ (སྐར་མྱུགས་
 ཀྱི་ལམ་དང་མཐུན་པར་གཤེགས་པ་ཉིད་ཀྱིས་
 གཡས་མྱུགས་སུ་ལྷོག་ཅིང་གཤེགས་པ་འོ།)
 ༡༥. མངོས་པར་གཤེགས་པ་ (མངོས་པར་.....
 མཁས་པ་ཉིད་ཀྱིས་མངོས་ཤིང་ཡིད་དུ་འོང་
 བར་གཤེགས་པ་འོ།) ༡༦. དང་པོར་གཤེགས་
 པ་ (རྟག་ཏུ་སེམས་གྱུ་གྱུ་མི་མངའ་བ་ཉིད་.....
 ཀྱིས་མི་གཡོ་བ་དང་པོར་གཤེགས་པ་འོ།)
 ༡༧. [དབུ་སྐྱའི་བྱག་]དབུ་སྐྱ་བྱང་བ་ལྟར་
 གནག་པ་ (ཡུལ་གྱི་དགའ་བ་བསྐྱོག་པར་.....
 མ་དེ་པ་ཉིད་ཀྱིས་དབུ་སྐྱ་བྱང་བ་ལྟར་མདོག་
 གནག་པ་འོ།) ༡༨. དབུ་སྐྱ་འཇམ་པ་ (སྒོ་
 འཇམ་པོས་ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་ཉིད་ཀྱིས་སྐྱ་.....
 འཇམ་པ་འོ།) ༡༩. དབུ་སྐྱ་སྐྱག་པ་.....
 (མཐོང་བ་དང་སྒྲིམ་པས་སྤར་བར་བྱ་བའི་
 བག་ལ་ཉལ་སྤངས་པའི་བྱིར་དབུ་སྐྱ་སྐྱག་པ་
 ཡིད་དུ་འོང་བ་འོ།) ༢༠. དབུ་སྐྱ་མ་འཛིང་
 བ་ (སྐྱགས་འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་པས་མ་
 འཁྱུགས་པ་ཉིད་ཀྱིས་དབུ་སྐྱ་མ་འཛིང་པ་འོ།)
 ༢༡. དབུ་སྐྱ་མི་གཤོར་བ་ (རྟག་ཏུ་ཆོག་ཐུབ་